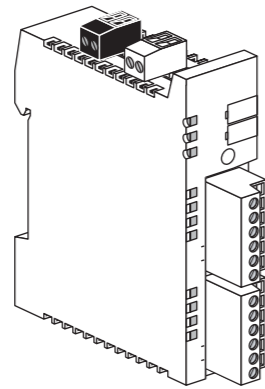
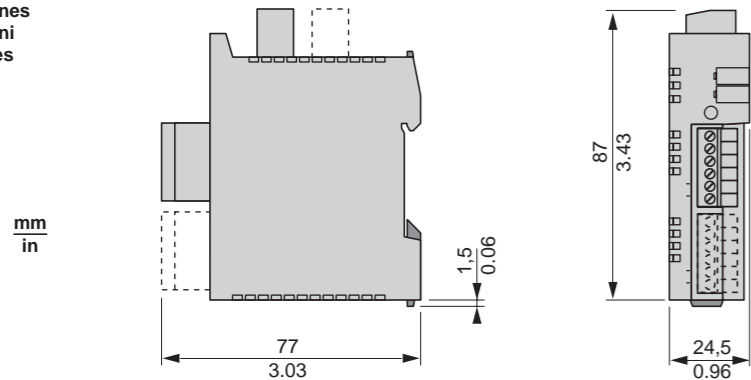




Digital interface, IP20, AS-Interface V2.1  
 Interface Tout ou Rien, IP20, AS-Interface V2.1  
 Binäre Schnittstelle, IP20, AS-Interface V2.1  
 Interfaz Todo o Nada, IP20, AS-Interface V2.1  
 Interfaccia tutto o niente, IP20, AS-Interface V2.1  
 Interface Tudo ou Nada, IP20, AS-Interface V2.1



Dimensions  
 Encombraments  
 Abmessungen  
 Dimensiones  
 Dimensioni  
 Dimensões



**WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT**

**Unintentional equipment operation.**

The application of this product requires expertise in design and programming of control system. Only persons with such expertise should be allowed to program, install and apply this product.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

**Funzionamento non intenzionale dell'attrezzatura**

L'utilizzo di questo prodotto esige la conoscenza approfondita della concezione e della programmazione dei sistemi di comando. Soltanto delle persone in possesso di tali conoscenze possono essere abilitate a programmare, installare, modificare e utilizzare questo prodotto

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.

**Fonctionnement non intentionnel de l'équipement.**

L'utilisation de ce produit exige la maîtrise de la conception et de la programmation des systèmes de commande. Seules des personnes possédant cette maîtrise peuvent être habilitées à programmer, installer, modifier et utiliser ce produit.

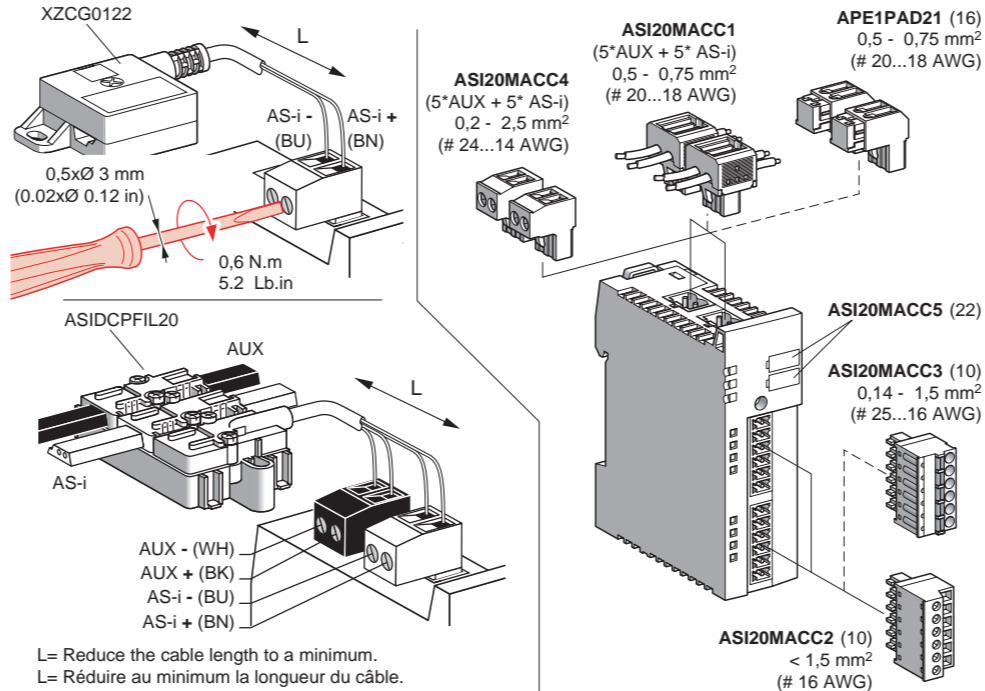
Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

**DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARDOUS VOLTAGE**  
 Disconnect all power before servicing equipment.  
 Electric shock will result in death or serious injury

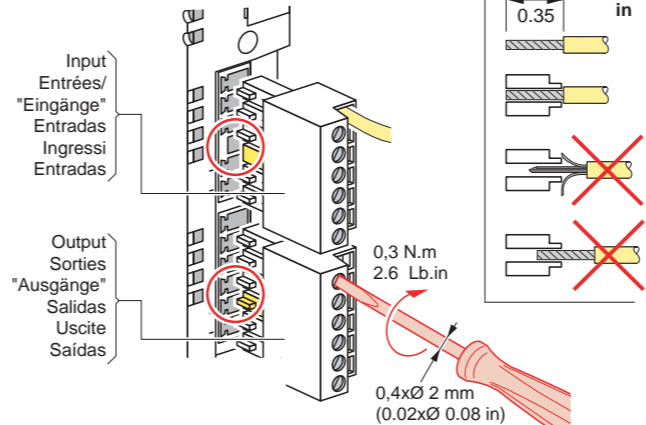
**TENSIÓN PELIGROSA**  
 Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.  
 Una descarga eléctrica podría provocar la muerte o lesiones serias.

**TENSION DANGEREUSE**  
 Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.  
 Une électrocution entrainera la mort ou des blessures graves.

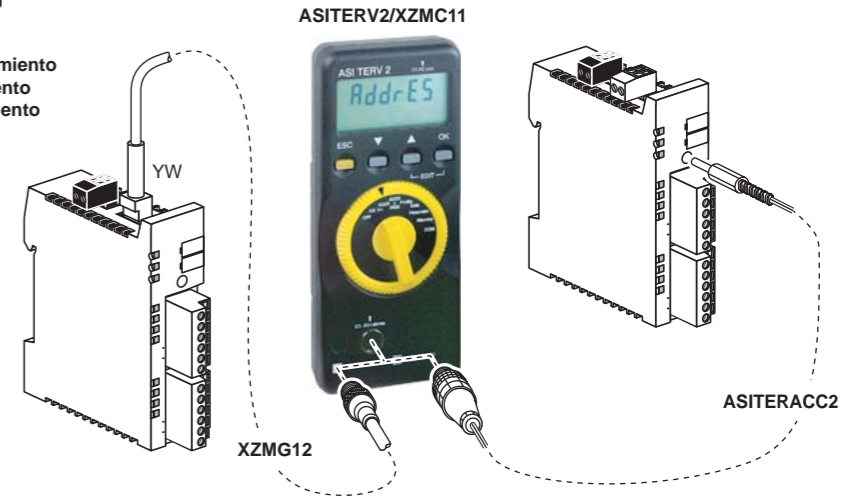


L= Reduce the cable length to a minimum.  
 L= Réduire au minimum la longueur du câble.  
 L= Das Kabel muss so kurz wie möglich sein.  
 L= Reducir al mínimo la longitud del cable.  
 L= Ridurre al minimo la lunghezza del cavo.  
 L= Reduzir ao mínimo o comprimento do cabo.

Cable 1.5 mm<sup>2</sup> (# 16AWG) max.,  
 Câble 1,5 mm<sup>2</sup> maxi,  
 Kabel, 1,5 mm<sup>2</sup> max.,  
 Cable 1,5 mm<sup>2</sup> máx.,  
 Cabo 1,5 mm<sup>2</sup> máximo,



Addressing  
 Adressage  
 Adresse  
 Direccionamiento  
 Indirizzamento  
 Endereçamento



Programming  
 Programmation  
 Programmierung  
 Programando  
 Programmandosi  
 Programando

|                 | profil (I/O code, ID code, ID1, ID2) |
|-----------------|--------------------------------------|
| ASI-20MT4I4OR   | S.7.0.F.E                            |
| ASI-20MT4I4OS   | S.7.0.F.E                            |
| ASI-20MT4I4OSA  | S.7.0.F.E                            |
| ASI-20MT4IE     | S.0.A.7.0                            |
| ASI-20MT21OTE   | S.3.A.7.0                            |
| ASI-20MT4I3ORE  | S.7.A.7.0                            |
| ASI-20MT4I3OSE  | S.7.A.7.0                            |
| ASI-20MT4I3OSAE | S.7.A.7.0                            |

Data bits : / Bits de données : / Datenbits : /  
 Bit di dati : / Bits de datos : / PT

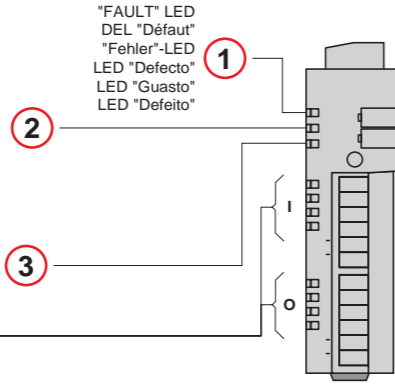
|    | I/O | = 0    | = 1    |
|----|-----|--------|--------|
| D0 | I   | I1 = 0 | I1 = 1 |
| D1 | I   | I2 = 0 | I2 = 1 |
| D2 | I   | I3 = 0 | I3 = 1 |
| D3 | I   | I4 = 0 | I4 = 1 |
| D0 | 0   | Q1 = 0 | Q1 = 1 |
| D1 | 0   | Q2 = 0 | Q2 = 1 |
| D2 | 0   | Q3 = 0 | Q3 = 1 |
| D3 | 0   | Q4 = 0 | Q4 = 1 |

LED displays  
Affichages DEL  
LED-Anzeigen  
Visualizaciones LED  
Visualizzazione LED  
Indicadores LED

"AS-Interface" Power LED  
DEL alimentation "AS-Interface"  
LED "AS-Interface ein"  
LED alimentación "AS-Interface"  
LED alimentazione "AS-Interface"  
LED alimentação "AS-Interface"

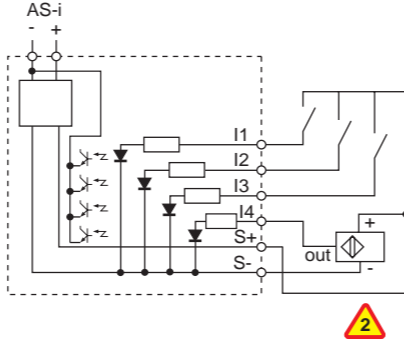
"AUX" Power LED  
DEL alimentation "AUX"  
LED "Hilfsgerät ein"  
LED alimentación "AUX"  
LED alimentazione "AUX"  
LED alimentação "AUX"

Input/Output LED  
DEL Entrées/Sorties  
LED "Eingänge/Ausgänge"  
LED Entradas/Salidas  
LED Ingressi/Uscite  
LED Entradas/Saídas

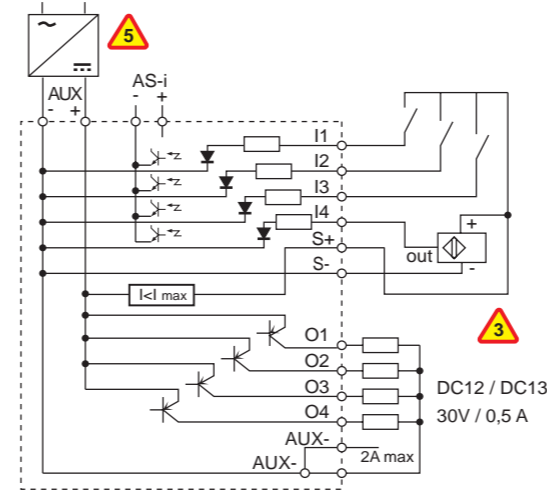


Connection  
Raccordement  
Anschluss  
Conexión  
Conexión  
Collegamento  
Ligações

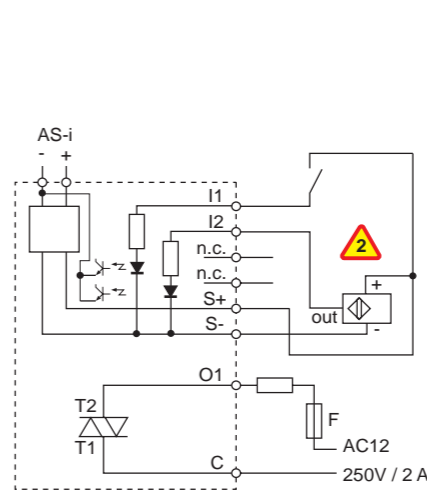
ASI-20MT4IE



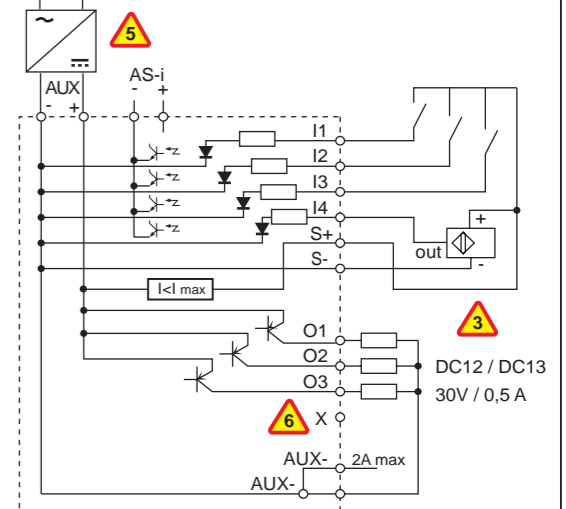
ASI-20MT4I4OSA



ASI-20MT2I1OTE



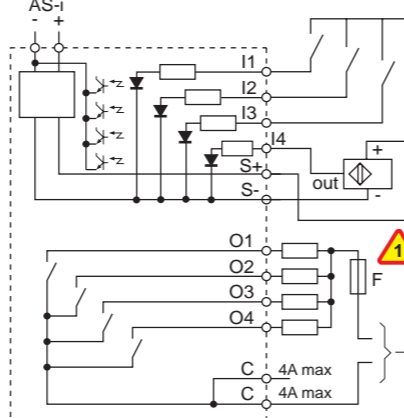
ASI-20MT4I3OSAE



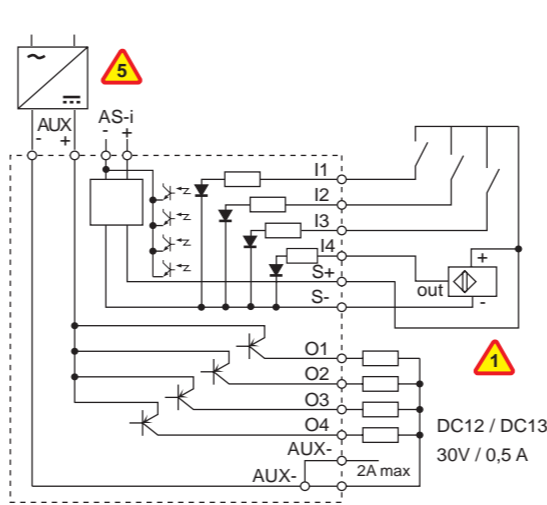
| LED          | Normal operation<br>Fonctionnement normal<br>Normaler Betrieb<br>Funcionamiento normal<br>Funcionamento normal | Short-circuit output<br>Sortie en court-circuit<br>Kurzschluss im Ausgang<br>Salida cortocircuitada<br>Uscita in corto circuito<br>Saída em curto-circuito | Auxiliary supply failure<br>Absence alimentation auxiliaire<br>Keine Spannungsversorgung<br>Ausencia de alimentación auxiliar<br>Assenza alimentazione ausiliaria<br>Ausência de alimentação auxiliar | AS-Interface Exchange fault<br>Default échange AS-Interface<br>AS-Interface Fehler "Austausch"<br>Defecto intercambio AS-Interface<br>Guasto scambio AS-Interface |
|--------------|--|--|---|---|
| "FAULT" RD   | □  | ■  | ■   | ■   |
| "ASi PWR" GN | ■  | ■  | ■   | ■   |
| "AUX PWR" GN | ■  | ■  | □   | ■   |
| LED          | I/O On   | I/O Off  |   |   |
| "I1...I4" YW | ■  | □  |   |   |
| "O1...O4" YW | □  | ■  |   |   |

- (1) Defeito intercambio AS-Interface
- Unconnected product on AS-i
  - Cable cut
  - Unconnected master
  - Module address = 0
- (2) - Produit non raccordé sur AS-i
- Câble coupé
  - Maître non raccordé
  - Adresse du module = 0
- (3) - Produkt nicht mit AS-i- Netz verbunden
- Kabel durchtrennen
  - Master ist nicht angeschlossen
  - Modul Adresse = 0
- (4) - Producto no conectado sobre AS-i
- Cable cortado
  - Maestro no conectado
  - Dirección del módulo = 0
- (5) - Prodotto non collegato su AS-i
- Cavo tagliato
  - Master non collegato
  - Indirizzo del modulo = 0
- (6) - Produto não ligado ao AS-i
- Cabo cortado
  - Mestre não ligado
  - Endereço do módulo = 0

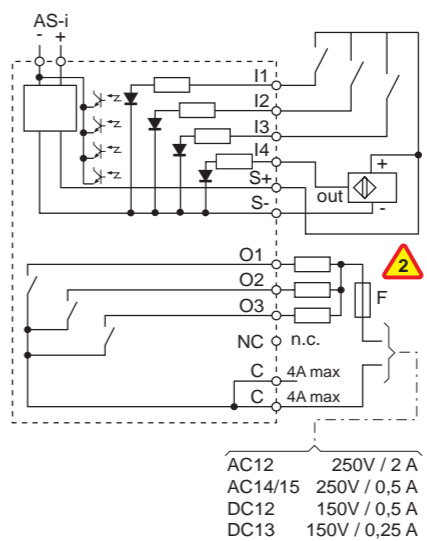
ASI-20MT4I4OR



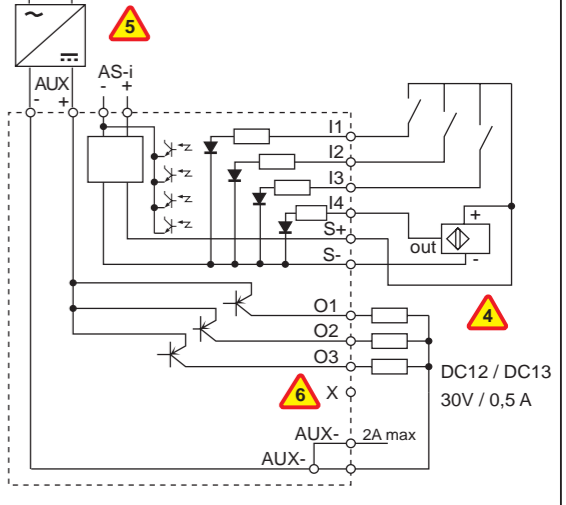
ASI-20MT4I4OS



ASI-20MT4I3ORE



ASI-20MT4I3OSE



**Electrostatic sensitive devices**  
On packages containing electrostatic-sensitive devices and on the devices themselves.  
Note: for further information see IEC 60747-1.

**Dispositif sensible aux charges électrostatiques**  
Sur les emballages de composants sensibles aux charges électrostatiques et sur les composants eux-mêmes.  
Note: pour des informations complémentaires, se reporter à la CEI 60747-1.

**Für elektrostatische Entladungen empfindliche Geräte**  
Auf Verpackungen von Bauteilen, die für elektrostatische Entladungen empfindlich sind, und auf diesen Bauteilen selbst.  
Hinweis: Ergänzende Informationen siehe CEI 60747-1.

**Dispositivo sensible a las cargas electrostáticas**  
En los embalajes de componentes sensibles a las cargas electrostáticas y en los mismos componentes.  
Nota: para información complementaria, remitirse a CEI 60747-1.

**Dispositivo sensibile alle cariche elettrostatiche**  
Sugli imballaggi di componenti sensibili alle cariche elettrostatiche e sui propri componenti stessi.  
Nota: per ulteriori informazioni, riferirsi alla CEI 60747-1.

**Dispositivo sensível às cargas electrostáticas**  
Nas embalagens dos componentes sensíveis às cargas electrostáticas e nos próprios componentes.  
Nota: para informações complementares, veja a CEI 60747-1.

(1) 
$$S+ \begin{cases} U_{as-i} - 7V < U_{S+/S-} < U_{as-i} \\ I_{max} = 200 \text{ mA} \end{cases}$$

(3) 
$$S+ \begin{cases} U_{S+/S-} = U_{AUX} \\ I_{max} = 200 \text{ mA} \end{cases}$$

(2) 
$$S+ \begin{cases} U_{as-i} - 7V < U_{S+/S-} < U_{as-i} \\ I_{max} = 170 \text{ mA} \end{cases}$$

(4) 
$$S+ \begin{cases} U_{as-i} - 7V < U_{S+/S-} < U_{as-i} \\ I_{max} = 150 \text{ mA} \end{cases}$$

(5) **AUX = 19.2 ... 30V** == TBTP  
*Très Basse Tension de Protection*

**AUX = 19.2 ... 30V** == PELV  
*Protective Extra Low Voltage*

(6) "X" Do not connect anything to this terminal  
Ne rien connecter sur cette borne  
Nichts an diese Klemme anschließen  
No conectar nada en este terminal  
Non collegare nulla a questo morsetto  
Não conectar nada neste terminal